

# Gerioù ar vuhez

**RKB**

▶▶ | Radio Kreiz Breizh

## HOLEN

### Holen : du sel

Nom commun qu'on retrouve dans les autres langues celtiques, *halen* en gallois et *holan* en cornique

An holen, le sel

Holenoù, des sels (rare)

Gwenrann, Guérande



[http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennaoueg/skeudennoù\\_krouet\\_gant\\_Malo\\_Ar\\_Menn](http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennaoueg/skeudennoù_krouet_gant_Malo_Ar_Menn)

Holena, récolter le sel

Holeniñ, prendre le sel, être imprégné de sel

Holenus, qui produit du sel

Holener ou paluder, paludier

Ar baluderien, les paludiers

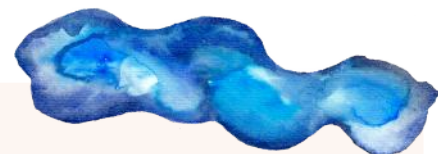
« Gwrac'h an holen », (la vieille au sel), femme qui portait le nouveau-né à l'église le jour du baptême

« Holen kras zo 'n e revr », (il a du sel sec dans le derrière), un enfant qui ne tient pas en place

« Hep un tamm pebr ha holen e vez divlaz ar soubenn », sans un peu de poivre et de sel la soupe n'a pas de goût (au sens propre comme au sens figuré)

« Ali ha holen 'vez roet d'an hini a c'houlenn », un conseil ou du sel on donne à celui qui demande

« Soubenn an tri zraig : dour, holen ha baraig », la soupe des trois petites choses : de l'eau, du sel et des petits morceaux de pain



Disholen, sans sel

Holenet ou sall, salé

Kig-sall, lard salé

Holen glas, holen gris, holen rous ou holen bras, du gros sel

Holen-mor, du sel de mer

Holen-moger, salpêtre

Chipot-holen, boîte à sel



### Da vont pelloc'h

Kit da lenn al levr  
Le breton parlé dans  
le pays guérandais :  
ar gwenranneg  
gant Yves Mathelier,  
embannet gant  
Yoran Embanner

Cofinancé par  
UNION EUROPÉENNE  
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage  
en Bretagne / Avec le Fonds européens  
de développement régional

